

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

- 건강기능식품에 관한 법률 시행규칙 [별지 제6호서식] <개정 2023. 3. 22.>
■ Правила применения Закона о функциональной оздоровительной продукции
[Приложение, Форма №6] <Поправки от 22.03.2023>

정부24(www.gov.kr)에서도 신청할 수 있습니다.
Подача заявки возможна также на портале госуслуг
Чонбу24 (www.gov.kr).

건강기능식품 영업 신고서

Заявление об осуществлении коммерческой деятельности в сфере функциональной оздоровительной продукции

※ 하단의 첨부서류와 유의사항을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

※ Перед заполнением ознакомьтесь с приведенными ниже списком прилагаемых документов и примечаниями. Поставьте галочку √ в нужном поле [].

접수번호 Reg. № приёма заявления	접수일 Дата приёма заявления	발급일 Дата выдачи	처리기간 Срок обработки	3일 3 дня
---------------------------------	------------------------------	--------------------	------------------------	-------------

신고인 Заявитель	성명(법인명) Фамилия и имя (наименование юрлица)	주민(법인)등록번호 Reg. № постоянного жителя (номер юридического лица)
	주소 Адрес	전화번호 Тел.

신고사항 Содержани е заявления	명칭(상호) Название (наименование предприятия)	
	영업의 세부종류 []건강기능식품유통전문판매업 []건강기능식품일반판매업	Подробный тип []Продажа функциональных коммерческой продуктов питания со деятельности специализацией на сбыте [] Общая продажа функциональной оздоровительной продукции
	소재지 Адрес	전화번호 Тел.

「건강기능식품에 관한 법률」 제6조와 같은 법 시행규칙 제5조에 따라 위와 같이 영업을 신고합니다.

Настоящим на основании выше предоставленных сведений подаю заявление об осуществлении коммерческой деятельности в соответствии со ст. 6 Закона о функциональной оздоровительной продукции и ст. 5 Правил применения того же Закона.

년 월 일
ГГГГ ММ ДД

신고인
Заявитель

(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

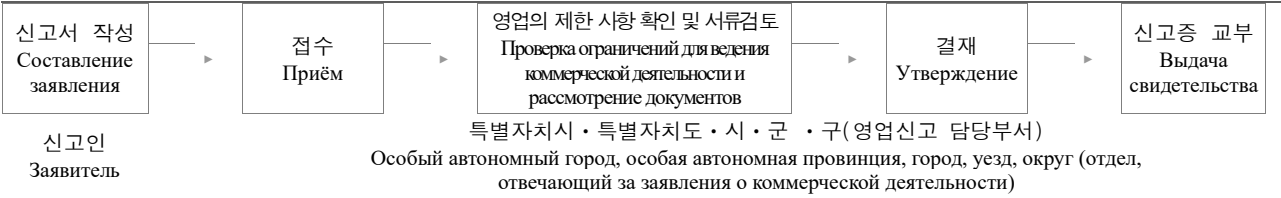
특별자치시장 · 특별자치도지사 · 시장 · 군수 · 구청장 귀하

Мэру особого автономного города, губернатору особой автономной провинции,
мэру города, главе уезда, окружной администрации

첨부서류 Прилага емые докумен ты	1. 「건강기능식품에 관한 법률」 제13조제2항에 따른 교육을 이수하였음을 증명하는 서류(미리 교육을 받은 자만 해당하며, 담당 공무원이 직접 확인할 수 있는 경우에는 제출하지 않을 수 있습니다) 1. Документ, подтверждающий завершение обучения в соответствии с п. 2 ст. 13 Закона о функциональной оздоровительной продукции (применимо только к лицам, прошедшим предварительное обучение. В случае возможности непосредственной проверки ответственным госслужащим допускается не предоставлять данный документ) 2. 보관시설 사용계약서(건강기능식품유통전문판매업을 하려는 자 중 보관시설에 대해 사용계약을 체결한 경우에만 제출합니다) 2. Договор пользования складским помещением (необходимо предоставить только в случае заключения договора пользования складским помещением лицом, планирующим заниматься продажей функциональных продуктов питания со специализацией на сбыте) 3. 건강기능식품전문제조업소와 체결한 위탁생산계약서(건강기능식품유통전문판매업을 하려는 경우에만 제출합니다) 3. Контракт на контрактное производство, заключенный со специализированным предприятием по производству функциональной оздоровительной продукции (необходимо предоставить только в случае планирования продажи функциональных продуктов питания со
---------------------------------------	--

	<div>специализацией на сбыте)</div> <div>4. 「유선 및 도선사업법」에 따른 유선사업 및 도선사업 면허증 또는 신고필증(수상구조물로 된 유선장 및 도선장에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)</div> <div>4. Лицензия на предпринимательскую деятельность или свидетельство об отчете по предпринимательской деятельности с использованием экскурсионных судов и паромов в соответствии с Законом о предпринимательской деятельности с использованием экскурсионных судов и паромов (применимо только в случае планирования общей продажи функциональной оздоровительной продукции на пристани экскурсионных судов, паромов, представляющих из себя надводное сооружение, в соответствии со вторичным подпунктом А подп. 3 ст. 2 Указа о применении Закона о функциональной оздоровительной продукции)</div> <div>5. 「국가를 당사자로 하는 계약에 관한 법률」 제11조에 따른 시설운영에 관한 계약서(「군사기지 및 군사시설 보호법」에 따른 군사기지·군사시설 및 「군인복지기본법」 제14조에 따른 군인복지시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)</div> <div>5. Договор эксплуатации объекта в соответствии со ст. 11 Закона о договорах, стороной которых является государство (применимо только в случае планирования общей продажи функциональной оздоровительной продукции в соответствии со вторичным подпунктом А подп. 3 ст. 2 Указа о применении Закона о функциональной оздоровительной продукции на военных базах/военных объектах в соответствии с Законом о защите военных баз и военных объектов, на объектах социального обеспечения для военнослужащих в соответствии со ст. 14 Рамочного закона о социальном обеспечении военнослужащих)</div> <div>6. 「국유재산법 시행규칙」 제14조제3항에 따른 국유재산 사용허가서(국유철도의 정거장시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)</div> <div>6. Разрешение на использование государственной собственности в соответствии с п. 3 ст. 14 Правил применения Закона о государственной собственности (применимо только в случае планирования общей продажи функциональной оздоровительной продукции в соответствии со вторичным подпунктом А подп. 3 ст. 2 Указа о применении Закона о функциональной оздоровительной продукции на станциях национальных железных дорог)</div> <div>7. 「도시철도법」에 따른 도시철도운영자와 체결한 도시철도시설 사용계약에 관한 서류(도시철도의 정거장시설에서 「건강기능식품에 관한 법률 시행령」 제2조제3호가목의 건강기능식품일반판매업을 하려는 경우만 해당합니다)</div> <div>7. Документ, касающийся договора о пользовании городских железнодорожных объектов, заключенный с соответствующим оператором городских железных дорог в соответствии с Законом о городском железнодорожном транспорте (применимо только в случае планирования общей продажи функциональной оздоровительной продукции в соответствии со вторичным подпунктом А подп. 3 ст. 2 Указа о применении Закона о функциональной оздоровительной продукции на станциях городских железных дорог)</div>		
담당 공무원 확인 사항 Сведения, подлежащие проверке ответственным госслужащим	결격사유 유무 Наличие/отсутствие оснований для дисквалификации	수수료 Комиссионный сбор	
		전자민원 Электронное обращение	방문·우편민원 Обращение, поданное лично или по почте
		25,000원 25 000 won	28,000원 28 000 won

유의사항 Примечания	
<p>1. 「건강기능식품에 관한 법률」 제9조에 따른 영업허가 등의 제한사유에 해당하는 경우 영업신고를 할 수 없습니다.</p> <p>1. В случае наличия причин для наложения ограничений (лицензия на ведение коммерческой деятельности и др.) в соответствии со ст. 9 Закона о функциональной оздоровительной продукции не допускается подача заявления об осуществлении коммерческой деятельности.</p> <p>2. 신고한 영업을 폐업하는 때에도 신고해야 합니다.</p> <p>2. Заявление также следует подавать в случае прекращения заявленной коммерческой деятельности.</p> <p>3. 신고해야 하는 업종을 신고하지 않고 영업을 하는 자에 대해서는 5년 이하의 징역 또는 5천만원 이하의 벌금에 처하거나 이를 병과할 수 있습니다(「건강기능식품에 관한 법률」 제44조제1호)</p> <p>3. В отношении лица, ведущего коммерческую деятельность без подачи заявления о виде деятельности, подлежащей подаче заявления, предусматривается наказание в виде лишения свободы сроком до 5 лет, денежного штрафа в размере до 50 миллионов won или и того, и другого (подп. 1 ст. 44 Закона о функциональной оздоровительной продукции).</p> <p>4. 영업의 신고를 하려는 자는 「건강기능식품에 관한 법률 시행규칙」 제2조에서 정한 사항 외에 해당 영업신고와 관련된 다음 법령에 위반되거나 저촉되는지 여부를 검토해야 합니다.</p> <p>4. При подаче заявление об осуществлении коммерческой деятельности необходимо удостовериться, что оно не нарушает и не противоречит не только положениям ст. 2 Правил применения Закона о функциональной оздоровительной продукции, но и имеющим к нему отношение нормативно-правовым актам, приведенным ниже.</p> <p>- 「국토의 계획 및 이용에 관한 법률」, 「가축분뇨의 관리 및 이용에 관한 법률」, 「하수도법」, 「농지법」, 「학교보건법」, 「옥외광고물 등의 관리와 옥외광고산업 진흥에 관한 법률」, 「하천법」, 「한강수계 상수원 수질개선 및 주민지원 등에 관한 법률」, 「물환경보전법」, 「소음·진동관리법」, 「광환경법」, 「학원의 설립·운영에 관한 법률」, 「청소년보호법」, 「근로기준법」, 「산업집적활성화 및 공장설립에 관한 법률」, 「주차장법」, 「지방세법」 및 그 밖의 관련 법률</p> <p>- Закон о планировании и использовании национальных земельных ресурсов, Закон об управлении и использовании экскрементов домашнего скота, Закон о водоотведении, Закон о землях сельскохозяйственного назначения, Закон о школьном здравоохранении, Закон об управлении наружной рекламой и о содействии развитию индустрии наружной рекламы, Закон о реках, Закон об улучшении качества воды водных источников и поддержке жителей бассейна реки Ханган, Закон об охране водной среды, Закон о контроле уровней шума и вибрации, Закон о содействии развитию туризма, Закон о создании и функционировании частных учебных учреждений и внеурочной деятельности, Закон о защите молодежи, Закон о трудовых стандартах, Закон о развитии промышленных кластеров и создании заводов, Закон о парковках, Закон о местных налогах и другие применимые законы</p>	
처리절차 Процедура обработки	



210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]